



УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА ЦЕРКВА В КАНАДІ
UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH OF CANADA
L'ÉGLISE ORTHODOXE UKRAINIENNE DU CANADA

9 St. John's Avenue, Winnipeg, Manitoba R2W 1G8
toll-free (877) 586-3093 F (204) 582-5241 www.uocc.ca

«ОБИЖНИЧОК» від канцелярії консисторії УПЦвКанаді
“mini-newsletter” from the Office of the Consistory of the UOCC
24-го грудня 2020 р.Б. Dec 24, 2020

(по-Українському слідуватиме – Ukr. Language summary to follow.)

Glory be to God for all His many blessings!

On this day when much of the Christian world, including much of the Orthodox Church as well as much of society around us is noting “Christmas Eve,” before the Great Feast of the Incarnation – God becoming Man, so that we may be saved from the darkness of this world, we, the sons and daughters of our beloved UOCC are invited to mark and note this event as part of our continued journey to Bethlehem.

Along with this brief newsletter, the Patriarchal Proclamation is being circulated to all the clergy and parish executive members. Please read carefully, and distribute further as widely as possible. As well, the Nativity message from the Permanent Conference of Ukrainian Orthodox Bishops beyond the borders of Ukraine is being circulated. Once again, all clergy and lay leaders are invited to read carefully, and to distribute it as far and widely as possible. Both of these Epistles (letters-messages,) will be posted to our UOCC web-site shortly.

The 2021 UOCC wall calendars featuring our UOCC's response to the Covid-19 pandemic have now been produced and sent out to the parishes who pre-ordered them. Thank you everyone. We have a limited number of “extra” calendars available at \$10.00/each. Please contact the consistory office if you would like to purchase.

Your Consistory Board met on Thur and Fri Dec 17 & 18 via the “Zoom” virtual platform. Amongst other matters, the Consistory Board approved the annual audited financial statement (for the year ended Sept 30, 2020,) and approved the operating budget for the year Oct 1, 2020 through Sept 30, 2021. The 24th Sobor was confirmed to be held in a virtual format in the days of July 14 – 18, 2021. More information from the Consistory Board meeting will be provided in a subsequent newsletter-“obizhnyk.”

The renewal of the insurance policies (for the UOCC,) has been completed to date. Our UOCC (the “national corporation,”) has General Commercial Insurance, as well as

Directors' and Officers' Liability Insurance. As a result of on-going changes in the insurance industry, the renewal process this past fall has been a significantly more involved process. Your "head office" (the Office of the Consistory,) will be requesting soon into the New Year, the assistance of all of our parishes to add the UOCC as an "additional insured" to their local parish's insurance policies. Much more information will be forthcoming. For now though, by the Grace of God, a process that seemed daunting only a few months ago, is now in hand, and will work out to the benefit of the entire membership of our UOCC. Glory be to God!

("our") UOCC Foundation has held its annual meeting in December for many years, now, (in person, and at St. Andrew's College.) This was not possible this past month. Please watch for a notice very soon that the Annual Meeting will be held, in a virtual from in March 2021.

(the) "Nativity – New Year's" issue of the Visnyk – the Herald will not be published this year. I apologize that due to the Covid-19 pandemic the circumstances are such that this was not possible. The Consistory Board, responsible for the publishing of an official church organ, did confirm a possible way forward for the resuming of the publishing of the Visnyk – the Herald. May God bless the proposed way forward.

"Koliada 'appeal'" (Christmas Appeal) – this appeal has in the past appeared as an envelope inserted into the "hard-copy" Visnyk – the Herald. Obviously, this will not happen this year. I kindly ask all of you who read this newsletter to please consider sending a "Koliada" (Christmas Carolling) donation to support the work and service that your consistory office is endeavouring to provide for you, our membership, (to the very best of our abilities.) We will be most grateful for your kindness and generosity.

(let us never forget...) **z namy Boh! God (is) with us!**

For the Presidium of the Consistory Board,



(fr.) Taras Udod, Chair, and Chancellor, UOCC

(*** Слідуюче є підсумування англomовного тексту вище.)

Слава Богу за все!

Ми добре знаємо що більшість Християнського світу включно із Православною Церквою ось готується останій день перед Різдом. А для нас, подорож до Вифлеєму продовжується. Прошу зверніть увагу та й перечитайте (і пересилайте,) Послання Патріярха Варфоломея та Єпископату Постійної Конференції УП Єлицкопів поза межами України, (прилученні із цим «обіжничком.»)

Стійні церковні календарі на 2021 рік видрукуванні і порозсилалися. Якщо ваша громада не отримала, і ви бажаєте – прошу звернутися до канцелярії консисторії щоби замовити. (Кошт - \$10.00.)

«рада» Консисторії засідала в днях 17-го і 18-го грудня віртуально. Дальші інформації слідуватимуть. Між іншими справами, «рада» потвердила що 24-ий Собор УПЦвКанаді відбудеться віртуально в днях 14-го до 18-го липня, 2021 р.Б.

«асекурація» чи «забезпечення» insurance для УПЦвКанаді було недавно відновлене. В близькому майбутньому – канцелярія консисторії буде просити адміністративної служби від усіх наших парафіяльних управ щоби завершити цей процес на добро і користь всьому членству УПЦвКанаді.

Фундація УПЦвКанаді річні збори відклали від грудня до березня, 2021 р.Б. Буде дальше повідомлення. (Усі члени УПЦвКанаді є членами Фундації.)

ВІСНИК-а «Різдвяного – Ново-Річного» на 2020 пік, на жаль не буде. Ми обмеження не змогли перевищити. Бог дасть – буде ізнову ВІСНИК в майбутньому.

Кому можливо, та до міри що кожний може – прошу скласти пожертву на «коляду» на центральне управління – осередок Митрополії – (канцелярію консисторії) УПЦвКанаді за що ми будемо безмежно вдячними. Прошу слати на адресу консисторії [вище.]

з нами Бог!

За Президію Консисторії,



(прот.) Тарас Удод, голова